



Bryssel den 12 maj 2021
(OR. en, de)

8228/21
ADD 1

COMPET 294
ENT 77
ENV 265
SAN 248
CONSOM 101
MI 291
CHIMIE 52

I/A-PUNKTSNOT

från:	Rådets generalsekretariat
till:	Ständiga representanternas kommitté (Coreper)/rådet
Komm. dok. nr:	ST 7043/21 + ADD 1 - D 071310.03
Ärende:	KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) .../... av den XXX om ändring av bilaga XVII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 vad gäller perfluorkarboxylsyror med 9–14 kolatomer i kedjan (C9-C14 PFCAs), deras salter och C9-C14 PFCA-besläktade ämnen – Beslut att inte motsätta sig antagandet – Uttalande från Tyskland

För delegationerna bifogas ett uttalande från den tyska delegationen med språkliga kommentarer om den tyska språkversionen av ovannämnda utkast till förordning.

Coreper I den 12 maj 2021, punkt 14

Kommissionens förordning om ändring av bilaga XVII till förordning (EG) nr 1907/2006 vad gäller perfluorkarboxylsyror med 9–14 kolatomer i kedjan (C9-C14 PFCAs), deras salter och C9-C14 PFCA-besläktade ämnen

Uttalande från den tyska delegationen

Angående den tyska översättningen:

Tyskland utgår från att den tyska översättningen av skälen ändras enligt följande:

I skäl 2 ersätts ordet ”Perfluorononan-1-säure” med ”Perfluornonan-1-säure”.

I första meningen i skäl 4 ändras formuleringen ”Wirksamkeit für die Senkung dieser Risiken” till ”Wirksamkeit zur Senkung dieser Risiken”.

I skäl 5 ersätts ordet ”auf” med ordet ”für”.

Den sista meningen i skäl 7 ändras till ”Für Enderzeugnisse, die aus diesen Materialien hergestellt werden, gilt jedoch weiterhin der allgemeine Grenzwert von 25 ppb”.

I andra meningen i skäl 12 ändras formuleringen ”durch Stellungnahmen” till ”durch die Stellungnahmen”.

Dessutom utgår Tyskland från att följande ändringar görs i tillägget till bilaga XVII, i vilket den nya post 68 ingår:

I den vänstra kolumnen infogas ordet ”davon” efter varje förekomst av formuleringen ”einschließlich ihrer Salze und etwaiger Kombinationen”.

I den högra spalten ersätts i punkt 1 frasen ”als solche” med ”selbst”.

I punkt 2 ändras frasen ”in den Verkehr” till ”in Verkehr”.

I punkt 2 ändras frasen ”und von C9-C14-PFCA-verwandten Stoffen” till ”und C9-C14-PFCA-verwandter Stoffe”.

I punkt 4 ii ändras i andra strecksatsen frasen ”Wärmetauschanlagen für Industrieabfälle” till ”industriellen Abwärmetauschern”.

I punkt 7 ändras det sista ordet ”Druckgas-Dossieraerosolen” till ”Druckgas-Dosierinhalatoren”.

I punkt 8 ersätts leden a och b med följande:

”(a) Halbleiter an sich;

(b) Halbleiter, die in elektronische Halbfertig- und Fertiggeräte eingebaut sind.”